III. REGLAMENTACIÓN INTERNACIONAL SOBRE EL TRANSPORTE MARÍTIMO

Grupo de Trabajo sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo; informe sobre la labor realizada en su segundo período de sesiones celebrado del 22 al 26 de marzo de 1971 (A/CN.9/55) *

I. INTRODUCCIÓN

1. El Grupo de Trabajo sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo fue constituido por la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional en su segundo período de sesiones, celebrado en marzo de 1969. El Grupo de Trabajo está integrado por los siete miembros siguientes de la Comisión: Chile, Estados Unidos de América, Ghana, India, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Arabe Unida y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas¹.

2. El Grupo de Trabajo celebró su primera reunión durante el tercer período de sesiones de la Comisión y formuló determinadas recomendaciones que se incluyeron en la decisión adoptada por la Comisión sobre esta materia²:

«La Comisión:

» *Decide:*

» 1. Pedir al Presidente del Grupo de Trabajo sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo que concurra, como representante especial de la Comisión, al período de sesiones que el Grupo de Trabajo sobre reglamentación del transporte marítimo (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo) celebrará en Ginebra en diciembre de 1970 o en febrero de 1971;

» 2. Pedir al representante especial que:

» a) Actúe de observador durante el período de sesiones del Grupo de Trabajo sobre reglamentación del transporte marítimo, de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo;

» b) Informe a dicho Grupo de Trabajo del curso del debate sostenido en la Comisión durante el actual período de sesiones;

» c) Manifieste el deseo de la Comisión de evitar la duplicación de trabajos y de reformar la estrecha cooperación y la eficaz coordinación entre la Comisión y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo para obtener progresos en el estudio de la reglamentación del transporte marítimo y solicite su opinión acerca de la mejor manera de alcanzar este objetivo;

» d) Presente un informe sobre el período de sesiones del Grupo de Trabajo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo al Grupo de Trabajo de la Comisión;

» 3. Que a solicitud del representante especial, el Presidente de la Comisión en su tercer período de sesiones pida al Secretario General que convoque una reunión del Grupo de Trabajo sobre transporte marítimo, en la inteligencia de que deben evitarse las duplicaciones entre los grupos de trabajo de la Comisión y de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo;

» 4. Que la reunión del Grupo de Trabajo se celebre en Ginebra, durante un período no mayor de una semana, después del período de sesiones del Grupo de Trabajo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y antes de la apertura del cuarto período de sesiones de la Comisión;

» 5. Que si el Grupo de Trabajo de la Comisión se reúne después del 1.º de enero de 1971, esté compuesto de la siguiente manera:

» a) Por los miembros del actual Grupo de Trabajo cuyo mandato no haya concluido y por aquellos reelegidos para formar parte de la Comisión;

» b) Para los casos de los restantes miembros del Grupo de Trabajo, por los suplentes elegidos por la Comisión en su actual período de sesiones, quienes pasarán a ser miembros plenos del Grupo de Trabajo y serán designados como tales;

» 6. Pedir al Secretario General que invite a los demás miembros de la Comisión y a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que se interesan en esta materia a que concurren como observadores a la reunión del Grupo de Trabajo;

» 7. Que el mandato del Grupo de Trabajo, para esta reunión, será el mismo que se le asignó mediante el párrafo 3 de la resolución aprobada en el segundo período de sesiones, es decir, «indicar los temas y el método de trabajo sobre la cuestión... teniendo

* 26 de marzo de 1971.

¹ CNUDMI, *Informe sobre el segundo período de sesiones* (1969), párr. 133; *Anuario de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional* (en adelante denominado *Anuario de la CNUDMI*), vol. I: 1968-1970, segunda parte, II, A. La composición actual del Grupo de Trabajo es consecuencia de una decisión adoptada por la Comisión en su tercer período de sesiones en vista de la expiración del mandato de determinados miembros de la Comisión en 1970. CNUDMI, *Informe sobre el tercer período de sesiones* (1970), párr. 165; *Anuario de la CNUDMI*, vol. I: 1968-1970, segunda parte, III, A.

² CNUDMI, *Informe sobre el tercer período de sesiones* (1970), párr. 166.

plenamente presentes las recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y de cualquiera de sus órganos »;

» 8. Que el Grupo de Trabajo presente su informe a la Comisión en su cuarto período de sesiones;

» 9. Que en vista de que se prevé que durante el cuarto período de sesiones de la Comisión se establecerá un Grupo de Trabajo nuevo y más numeroso, el mandato del Grupo de Trabajo sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo expire una vez que haya presentado su informe a la Comisión, en su cuarto período de sesiones. »

3. El Grupo de Trabajo celebró su segundo período de sesiones en la sede de la Organización Mundial de la Salud, en Ginebra, del 22 al 26 de marzo de 1971 y consideró la labor que le había encomendado la Comisión y que consistía en indicar los temas y métodos de trabajo sobre la cuestión, teniendo plenamente presentes las recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y de cualquiera de sus órganos.

4. Estuvieron representados en el período de sesiones seis miembros del Grupo de Trabajo³. El Presidente del Grupo de Trabajo de la UNCTAD sobre reglamentación internacional del transporte marítimo, Sr. Patriota (Brasil), participó como representante especial de dicho Grupo de Trabajo. Asistieron también al período de sesiones observadores de Australia, Bélgica, España, Francia, México, Noruega, la República Popular Polaca, la República Unida de Tanzania, Siria y Trinidad-Tabago, y de las siguientes organizaciones intergubernamentales e internacionales no gubernamentales: la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y la Cámara Naviera Internacional.

5. Por aclamación, el Grupo de Trabajo eligió la siguiente Mesa:

Presidente: Sr. Rafael Lasalvia (Chile);

Relator: Sr. Dileep A. Kamat (India).

6. El Grupo de Trabajo tuvo ante sí los siguientes documentos:

a) Programa provisional (A/CN.9/WG.3/WP.1);

b) Documento de trabajo preparado por la Secretaría (A/CN.9/WG.3/WP.2);

c) Informe del Presidente del primer período de sesiones del Grupo de Trabajo de la CNUDMI sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo acerca de su participación como representante especial en el período de sesiones del Grupo de Trabajo de la UNCTAD sobre reglamentación internacional del transporte marítimo (A/CN.9/WG.3/WP.3);

d) Informe de la secretaría de la UNCTAD sobre conocimientos de embarque (TD/B/C.4/ISL/6);

e) Informe del Grupo de Trabajo de la UNCTAD sobre reglamentación internacional del transporte marítimo acerca de su segundo período de sesiones, celebrado en el Palacio de las Naciones, Ginebra, del 15 al 26 de febrero de 1971 (TD/B/C.4/86).

7. El Grupo de Trabajo aprobó el siguiente programa:

1. Elección de la Mesa.

2. Aprobación del programa.

3. Informe del representante especial de la CNUDMI sobre el segundo período de sesiones del Grupo de Trabajo de la UNCTAD sobre reglamentación internacional del transporte marítimo.

4. Exposición del Presidente del segundo período de sesiones del Grupo de Trabajo de la UNCTAD.

5. Examen de temas y métodos de trabajo sobre la cuestión de la reglamentación internacional del transporte marítimo que deban ser indicados a la Comisión.

6. Aprobación del informe.

8. El Presidente del segundo período de sesiones del Grupo de Trabajo de la UNCTAD presentó un informe sobre dicho período de sesiones, que se celebró del 15 al 26 de febrero de 1971. En dicho informe, subrayó la necesidad de una estrecha cooperación entre los Grupos de Trabajo de la UNCTAD y la CNUDMI, dado que los mandatos de esos dos Grupos eran complementarios. Señaló que el Grupo de Trabajo de la UNCTAD, en su segundo período de sesiones, había examinado a fondo un tema principal, es decir, los conocimientos de embarque, tomando como base el informe de la secretaría de la UNCTAD sobre la materia (TD/B/C.4/ISL/6). De conformidad con sus atribuciones, el Grupo de Trabajo examinó los aspectos económicos y comerciales de la reglamentación y las prácticas internacionales en materia de conocimientos de embarque y prestó especial atención a las necesidades del desarrollo económico de los países en desarrollo. Los resultados de ese examen figuran en el informe del Grupo de Trabajo (TD/B/C.4/86) y fueron objeto de una resolución aprobada por unanimidad⁴.

9. El Presidente del Grupo de Trabajo de la UNCTAD resumió las recomendaciones del Grupo sobre el tema de los conocimientos de embarque y señaló que el examen de las reglas y prácticas vigentes que se proponía realizar la CNUDMI debía tender a la eliminación de las incertidumbres y ambigüedades que existan y a establecer una distribución equilibrada de los riesgos entre el propietario de la carga y el porteador. Se refirió a la recomendación del Grupo de Trabajo de la UNCTAD de que se invite a la CNUDMI a iniciar el examen de los temas mencionados en la resolución y, en su caso, a preparar los proyectos de texto necesarios. Indicó que los representantes de los países en desarrollo que participaron en el examen de esta cuestión se hicieron eco en general de un sentimiento de extrema urgencia por lo que respecta al mejoramiento de las reglas y prácticas que rigen los conocimientos de embarque. Por otra parte, varios representantes de los países desarrollados de economía de mercado miembros del Grupo de Trabajo subrayaron que debía procederse con suma prudencia en la labor de revisión de esta materia. No obstante, estos representantes y los representantes de los países socialistas de Europa oriental convinieron en que debían revisarse muchas de las disposiciones de las

³ La lista de participantes y observadores figura en el anexo I al presente informe.

⁴ La resolución sobre conocimientos de embarque aprobada por el Grupo de Trabajo de la UNCTAD se reproduce en el anexo II al presente informe.

« Reglas de La Haya » con miras a mejorar, aclarar y simplificar el derecho, a lograr una mejor armonización de sus disposiciones con las normas vigentes en otras convenciones relativas al transporte internacional y a ponerlas en consonancia con las necesidades y condiciones actuales del comercio internacional. El Presidente sostuvo que la prudencia que algunos recomendaban no era en modo alguno incompatible con la urgencia y prioridad proclamada por muchos miembros que abogaban por la modificación de las reglas y prácticas actualmente vigentes en la reglamentación internacional del transporte marítimo.

10. El Presidente del Grupo de Trabajo de la UNCTAD informó también acerca de la decisión adoptada en otra resolución por el Grupo de Trabajo de la UNCTAD sobre reglamentación internacional del transporte marítimo en el sentido de modificar el orden de prioridades de su programa de trabajo. En consecuencia, el Grupo de Trabajo de la UNCTAD, en su próximo (tercero) período de sesiones, examinará el tema de las prácticas de las conferencias marítimas, mientras el tema relativo a las pólizas de fletamento se examinará en el cuarto período de sesiones. El citado Presidente indicó que este Grupo de Trabajo podría tomar nota de este cambio en el orden de prioridades del programa de trabajo relativo a la reglamentación internacional de transporte marítimo, puesto que podía repercutir sobre las actividades futuras de la CNUDMI en este campo.

II. TEMAS Y MÉTODOS DE TRABAJO

11. De conformidad con su mandato de « indicar los temas y el método de trabajo sobre la cuestión », teniendo plenamente presentes las recomendaciones de la UNCTAD y de cualquiera de sus órganos, el Grupo de Trabajo examinó primero los temas que podrían ser tomados en consideración y seguidamente los métodos de trabajo que podrían aplicarse.

12. Durante los debates, que fueron completos y detallados, se examinaron los temas y métodos de trabajo posibles sobre la base del documento de trabajo preparado por la Secretaría (A/CN.9/WG.3/WP.2).

13. Después de un examen minucioso por los representantes de los miembros del Grupo de Trabajo y los observadores, el Grupo de Trabajo decidió lo siguiente:

El Grupo de Trabajo

Recomienda:

1) Que, dentro del tema prioritario de la reglamentación internacional del transporte marítimo, se considere el tema de los conocimientos de embarque. En vista de la importancia y alcance de este tema no se podrán examinar por el momento otros temas;

2) Que, dentro del tema de los conocimientos de embarque, se incluyan entre los puntos que han de examinarse los indicados en los párrafos 1 y 2 de la resolución aprobada por el Grupo de Trabajo de la UNCTAD sobre reglamentación internacional del transporte marítimo en su segundo período de sesiones celebrado del 15 al 26 de febrero de 1971. En los párrafos 1 y 2 de la resolución se dice lo siguiente:

« 1. *Considera* que las reglas y prácticas relativas a los conocimientos de embarque, incluidas las contenidas en el Convenio Internacional para la unificación de ciertas reglas en materia de conocimientos (Convenio de Bruselas de 1924) y en el Protocolo por el que se modificó ese Convenio (Protocolo de Bruselas de 1968), deberían examinarse con miras a revisar y ampliar las reglas según proceda y que, en su caso, podría prepararse un nuevo convenio internacional para su adopción bajo los auspicios de las Naciones Unidas;

» 2. *Considera además* que el examen mencionado en el párrafo 1 debería ir encaminado principalmente a la eliminación de las incertidumbres y ambigüedades que existan y a establecer una distribución equilibrada de los riesgos entre el propietario de la carga y el porteador, con disposiciones adecuadas sobre la carga de la prueba; en especial, debería considerarse la revisión y ampliación de los siguientes sectores, entre otros:

» a) Responsabilidad con respecto a las mercancías durante todo el período que estén a cargo del porteador o de sus agentes o bajo su control;

» b) El sistema de obligaciones y responsabilidades y de derechos e inmunidades recogido en los artículos III y IV del Convenio, modificado por el Protocolo, y su interacción, incluida la eliminación o modificación de ciertas excepciones a la responsabilidad del porteador;

» c) Carga de la prueba;

» d) Jurisdicción;

» e) Responsabilidad por transporte de mercancías sobre cubierta, y por animales vivos y transbordo;

» f) Prórroga del plazo de prescripción;

» g) Definiciones del artículo I del Convenio;

» h) Eliminación de las cláusulas nulas de los conocimientos de embarque;

» i) Cambio de ruta, navegabilidad y limitación unitaria de responsabilidad. »

Adviértase que, según sus propios términos, el párrafo 2 de la resolución no limita el examen a los puntos *a* a *i* que acaban de citarse.

3) Que la Comisión constituya un nuevo y más numeroso Grupo de Trabajo sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo y que en la composición del Grupo se tenga en cuenta la necesidad de que estén representadas las diversas regiones e intereses económicos;

4) Que la Comisión pida al nuevo Grupo de Trabajo que se reúna durante el cuarto período de sesiones de la Comisión para examinar la organización de sus trabajos;

5) Que se pida a la Secretaría que proporcione al nuevo Grupo de Trabajo los datos que sean necesarios para la realización de su labor;

6) Que se invite a la Secretaría a que prepare estudios sobre las materias enumeradas en el párrafo 31 del documento de trabajo, junto con propuestas en las que se indiquen posibles soluciones para que sean examinadas por el nuevo Grupo de Trabajo. Se entiende que la referencia que figura en el párrafo 31 del documento de trabajo al apartado *g* de la resolución de la UNCTAD se

refiere a las definiciones que sean pertinentes en relación con los apartados *a*, *d* y *e* de dicha resolución.

7) Que, en lo que respecta a otras materias, se pida al nuevo Grupo de Trabajo que examine en su período de sesiones dedicado a cuestiones de organización los métodos de trabajo más adecuados, incluida la preparación de estudios por la Secretaría en los que se indiquen posibles soluciones, así como la posibilidad de asignar determinados temas a sus miembros para que presenten informes al respecto, y, en su caso, la redacción de nuevos textos para que sean examinados por el Grupo de Trabajo de manera que también pueda desarrollarse la labor en dichas esferas lo más rápidamente posible.

14. Un observador presentó al Grupo de Trabajo una propuesta para la organización de los trabajos sobre la cuestión. Hizo notar que su propuesta se asemejaba en muchos aspectos al programa de trabajo recomendado por el Grupo de Trabajo, pero indicó que el nuevo Grupo de Trabajo podría encontrar útil dicha propuesta. La referida propuesta figura en el anexo III.

15. Se examinó cuál sería la composición del nuevo Grupo de Trabajo que garantizara la representación de las diversas regiones geográficas e intereses económicos y que fuera al propio tiempo compatible con unos métodos de trabajo eficaces. Tras estudiar diversas sugerencias, se convino en que debía remitirse la cuestión a la Comisión para que ésta adoptara una decisión al respecto en el cuarto período de sesiones.

16. Igualmente se examinó en qué medida debería invitarse a observadores a las sesiones del nuevo Grupo de Trabajo. Se sugirió que podría pedirse al Secretario General que invitara, no sólo a miembros de la Comisión y a las organizaciones internacionales que tomaran parte activa en dicha esfera, sino también a otros Estados. En vista de que esta sugerencia podría plantear problemas de orden administrativo, se llegó a la conclusión de que debería remitirse dicha cuestión a la Comisión para ulterior examen en el cuarto período de sesiones.

17. Varios representantes afirmaron que el documento de trabajo preparado por la Secretaría (A/CN.9/WG.3/WP.2) había resultado muy útil en las deliberaciones del Grupo de Trabajo. Se convino en que debía presentarse dicho documento al nuevo Grupo de Trabajo para que éste lo examinase, con especial referencia a aquellas secciones del mismo que se ocupan del programa de trabajo.

18. En relación con el párrafo 5 de la anterior recomendación en el que se pide a la Secretaría que proporcione al nuevo Grupo de Trabajo los datos que sean necesarios para la realización de su labor, se convino en que debería pedirse a todos los miembros de la Comisión que señalaran a la atención de la Secretaría los datos pertinentes respectivos.

ANEXO I

Lista de participantes

CHILE

Representante

Sr. Rafael LASALVIA,
Profesor de Derecho Comercial y Director del Departamento de Derecho Privado de la Universidad de Chile, Santiago.

Suplente

Sr. S. MONSALVE,
Secretaría de la Delegación Permanente de Chile en Ginebra.

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Representante

Sr. Robert E. DALTON,
Oficina del Asesor Jurídico,
Departamento de Estado,
Washington, D.C.

Asesor

Sr. Ernest A. LISTER,
Misión Permanente de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Ginebra.

INDIA

Representante

Sr. Dileep A. KAMAT,
Asesor Jurídico Adjunto,
Ministerio de Asuntos Exteriores,
Nueva Delhi.

REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

Representante

Sr. Michael J. KERRY,
Asesor Jurídico Adjunto,
Ministerio de Comercio e Industria,
Londres.

REPÚBLICA ARABE UNIDA

Representante

Sr. Mohamed R. ABDEL-KADER,
Secretario Comercial,
Misión Permanente de la RAU ante las Naciones Unidas,
Ginebra.

UNIÓN DE REPÚBLICAS SOCIALISTAS SOVIÉTICAS

Representante

Sr. Sergei LEBEDEV,
Profesor Adjunto del Instituto de Relaciones Internacionales,
Moscú.

Asesor

Sr. NIKOLAI KAZANTSEV,
Asesor, v/o « Sovinflat », Moscú.

Observadores

A. GOBIERNOS

Australia

Sr. S. F. PARSONS,
Secretario Auxiliar Principal,
Departamento del Fiscal,
Canberra.

Bélgica

Sr. Albert LILAR,
Ministro de Estado.

España

Sr. Enrique VALERA,
Primer Secretario de Embajada
Delegación Permanente de España en Ginebra.

Francia

Sr. Claude DOUAY,
Asesor Jurídico de la Secretaría General de la Marina
Mercante, París.

México

Sr. Fernando de MATEO,
Misión Permanente de México ante las Naciones Unidas,
Ginebra.

Noruega

Sr. Jens B. HEGGEMSNES,
Primer Secretario,
Misión Permanente de Noruega ante las Naciones Unidas,
Ginebra.

República Popular Polaca

Sr. Boleslaw FEDOROWICZ,
Jefe de la División de Asuntos Jurídicos del Ministerio de
Comercio Exterior, Varsovia.

República Unida de Tanzania

Sr. Joseph S. WARIOBA,
Gabinete del Fiscal General,
Dar es Salaam.
Sr. Nathaniel M. MAHUNDA,
Tercer Secretario,
Ministerio de Asuntos Exteriores,
Dar es Salaam.

Siria

Srta. S. NASSER,
Tercer Secretario,
Misión Permanente de la República Arabe Siria ante las
Naciones Unidas, Ginebra.

Trinidad-Tabago

Sr. L'ingston L. CUMBERBATCH,
Primer Secretario,
Misión Permanente de Trinidad-Tabago ante las Naciones
Unidas, Ginebra.

B. ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

Sr. Antonio PATRIOTA,
Presidente del Grupo de Trabajo sobre Reglamentación
Internacional del Transporte Marítimo.

Sr. M. SHAH,
Jefe de la Dependencia Común de Reglamentación del
Transporte Marítimo, Oficina de Asuntos Jurídicos
UNCTAD/NU.

C. ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES

Cámara Naviera Internacional

Sr. David W. TAYLOR,
Adjunto al Secretario del Comité de Derecho Marítimo,
Cámara Naviera Internacional, Londres.

Secretaría del Grupo de Trabajo

Sr. John HONNOLD,
Secretario del Grupo de Trabajo,
Jefe de la Subdivisión de Derecho Mercantil Internacional,
Oficina de Asuntos Jurídicos.
Sr. Gabriel M. WILNER,
Secretario Adjunto del Grupo de Trabajo,
Funcionario de Asuntos Jurídicos, Subdivisión de Derecho
Mercantil Internacional.
Sr. Thomas R. GRAHAM,
Funcionario Auxiliar de Asuntos Jurídicos,
Dependencia Común de Reglamentación del Transporte
Marítimo,
Oficina de Asuntos Jurídicos UNCTAD/NU.

ANEXO II

Resolución sobre los conocimientos de embarque aprobada en el segundo período de sesiones del Grupo de Trabajo sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), 15 a 26 de febrero de 1971.

El Grupo de Trabajo sobre Reglamentación Internacional del Transporte Marítimo,

Tomando nota con satisfacción del informe de la secretaria titulado « Conocimientos de embarque » (TD/B/C.4/ISL/6),

Habiendo examinado y discutido las reglas y prácticas existentes en materia de conocimientos de embarque y sus efectos para los propietarios de la carga,

Considerando que algunas de esas reglas y prácticas originan incertidumbres en lo que respecta a la aplicación de las leyes y la interpretación de los términos, y que cabe esperar que la eliminación de dichas incertidumbres reducirá en varios casos costos del comercio internacional que resultan onerosos para los propietarios de la carga, especialmente en los países en desarrollo,

Recordando que la Asamblea General, en su resolución 2205 (XXI), por la que estableció la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) previó, especialmente en los párrafos 8 y 10 de la parte II de la parte dispositiva, una estrecha colaboración entre la CNUDMI y la UNCTAD,

Recordando asimismo que la Comisión del Transporte Marítimo, en su resolución 7 (III), después de tomar nota de la decisión adoptada por la CNUDMI de incluir la reglamentación internacional del transporte marítimo entre los temas prioritarios de su programa de trabajo, resolvió hacer figurar entre las atribuciones de este Grupo de Trabajo una disposición en el sentido de que formulara recomendaciones y preparara la documentación al efecto para su presentación a la CNUDMI con miras a la elaboración de una nueva reglamentación o a la adopción de otras medidas adecuadas,

1. *Considera* que las reglas y prácticas relativas a los conocimientos de embarque, incluidas las contenidas en el Convenio Internacional para la unificación de ciertas reglas en materia de conocimiento (Convenio de Bruselas de 1924) y en el Protocolo por el que se modificó ese Convenio (Protocolo de Bruselas de 1968), deberían examinarse con miras a revisar y ampliar las reglas según proceda y que, en su caso, podría prepararse un nuevo convenio internacional para su adopción bajo los auspicios de las Naciones Unidas;

2. *Considera además* que el examen mencionado en el párrafo 1 debería ir encaminado principalmente a la eliminación de las incertidumbres y ambigüedades que existan y a establecer una distribución equilibrada de los riesgos entre el propietario de la carga y el porteador, con disposiciones adecuadas sobre la carga de la prueba; en especial, debería considerarse la revisión y ampliación de los siguientes sectores, entre otros:

- a) Responsabilidad con respecto a las mercancías durante todo el período que estén a cargo del porteador o de sus agentes o bajo su control;
- b) El sistema de obligaciones y responsabilidades y de derechos e inmunidades recogido en los artículos III y IV del Convenio, modificado por el Protocolo, y su interacción, incluida la eliminación o modificación de ciertas excepciones a la responsabilidad del porteador;
- c) Carga de la prueba;
- d) Jurisdicción;
- e) Responsabilidad por transporte de mercancías en cubierta, y por animales vivos y transbordo;
- f) Prórroga del plazo de prescripción;
- g) Definiciones del artículo I del Convenio;
- h) Eliminación de las cláusulas nulas de los conocimientos de embarque;
- i) Cambio de ruta, navegabilidad y limitación unitaria de responsabilidad;

3. *Recomienda* que, con el espíritu de cooperación entre la CNUDMI y la UNCTAD preconizado en las mencionadas

¹ TD/C.4/86, anexo I.

resoluciones de la Asamblea General y de la Comisión del Transporte Marítimo, se invite a la CNUDMI a iniciar el examen mencionado en el párrafo 1 y, en su caso, a preparar los proyectos de textos necesarios, teniendo en cuenta el informe de este Grupo de Trabajo y el informe de la secretaría de la UNCTAD (TD/B/C.4/ISL/6);

4. *Expresa el deseo* de que, con el mismo espíritu de cooperación, se comuniquen a este Grupo de Trabajo los resultados de la labor de la CNUDMI sobre el tema de los conocimientos de embarque, para que formule sus observaciones;

5. *Invita* al Presidente de este Grupo de Trabajo a que asista, en calidad de representante especial del mismo, a la reunión del Grupo de Trabajo de la CNUDMI sobre la reglamentación internacional del transporte marítimo, que debe celebrarse en Ginebra del 22 al 26 de marzo de 1971, y a que informe sobre sus deliberaciones a la Comisión del Transporte Marítimo en su

quinto período de sesiones y a este Grupo de Trabajo en su tercer período de sesiones;

6. *Pide* a la secretaría de la UNCTAD que, sin perjuicio del examen de esta resolución por la Comisión del Transporte Marítimo, la comunique, junto con los informes de este Grupo de Trabajo sobre sus períodos de sesiones primero y segundo, al Grupo de Trabajo de la CNUDMI a fin de que dicho Grupo pueda considerarla en su próxima reunión.

ANEXO III

Sugerencias formuladas
por el Representante de Francia (Observador)

[No se reproduce en el presente volumen]